

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ściągacz do przegubów kulowych 19,22mm 2e. 1068B

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór Ściągacz do przegubów kulowych 19,22mm 2e. 1068B. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1068B

Kod EAN: 5903246821192

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

- Profesjonalne narzędzie wykonane z wysokiej jakości hartowanej stali gwarantuje długą i niezawodną pracę. Specjalna konstrukcja zapewnia zastosowanie w trudno dostępnych miejscach.
-

4. DANE TECHNICZNE

Przegub Kulowy

- Otwarcie 19 mm, szerokość 22 mm
- Regulowany zakres mocowania 20 do 50 mm
- Wrzeciono M12
- Materiał: stal.

Końcówka drążka kierowniczego

- Otwarcie 22 mm, szerokość 27 mm, wysokość 25 mm do 62 mm

- 2 Wrzeciono M14, Z napędem sześciokątnym
 - Materiał: stal.
-

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- 1x Przegubów kulowych
 - 1x Końcówki drążka kierowniczego
-

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

- uniwersalny przegub z końcówki drążka kierowniczego
- pasuje do prawie wszystkich typów pojazdów
- wysokiej jakości konstrukcja o długiej żywotności
- ściągacze ocynkowane.
- upewnić się, że przedmiot, który chcemy ściągnąć odpowiedniego rozmiaru,
- złożyć odpowiedni ściągacz,
- dokręcić śrubę mocującą

Maksymalne bezpieczne obciążenie ściągacza może być osiągnięte tylko ręcznie. Używanie dodatkowych narzędzi lub dźwigni na przetyczce w celu zwiększenia nacisku może doprowadzić do wystąpienia urazów i spowodować uszkodzenie ściągacza. Niewłaściwe użytkowanie jest podstawą do unieważnienia gwarancji. Jeżeli mimo użycia maksymalnej siły, element nie schodzi NIE WOLNO uderzać z niego ani w ściągacz w celu poluzowania. Może to doprowadzić do wystąpienia urazu i uszkodzenia ściągacza bądź elementu. W takim przypadku należy użyć ściągacza o większym nacisku.

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

Stosuj obuwie ochronne

7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Nie zdejmuj obudowy urządzenia.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

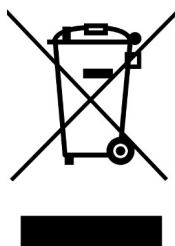
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.

- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
 - Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Ball joint puller 19.22mm 2e. 1068B**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1068B

Kod EAN: 5903246821192

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

- Professional tool made of high-quality hardened steel guarantees long and reliable operation. Special design ensures use in hard-to-reach places.
-

4. TECHNICAL DATA

Ball joint

- Opening 19 mm, width 22 mm
- Adjustable clamping range 20 to 50 mm
- Spindle M12
- Material: steel.

Tie Rod End

- Opening 22 mm, width 27 mm, height 25 mm to 62 mm
 - 2 Spindle M14, With hexagon drive
 - Material: steel.
-

5. COMPONENTS

- 1x Ball joints
- 1x Tie Rod Ends

6. INSTALLATION AND USE

- Universal joint with tie rod end
- Fits almost all types of vehicles
- High quality construction with long service life
- Galvanized pullers.
- Make sure that the item you want to pull is the right size,
- Assemble the appropriate puller,
- Tighten the mounting screw

The maximum safe load of the puller can only be achieved by hand. Using additional tools or levers on the rod to increase the pressure can lead to injuries and damage to the puller. Improper use is grounds for voiding the warranty. If, despite using maximum force, the element does not come off, DO NOT hit it or the puller to loosen it. This can lead to injury and damage to the puller or element. In such a case, use a puller with greater pressure.

The product should only be used by qualified personnel trained to use this product.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Do not remove the device's casing.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

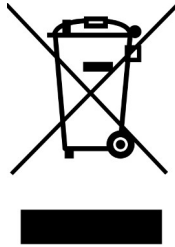
Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
- Do not modify or modernize equipment,
- Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
- Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
- Avoid unintentional activation of the product.
- Avoid an unnatural working position.
- Take care of a stable working position and maintain balance.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
- Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
- Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Kugelgelenkabzieher 19,22mm 2e. 1068B** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: 1068B

Kod EAN: 5903246821192

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

- Ein professionelles Werkzeug aus hochwertigem gehärtetem Stahl garantiert einen langen und zuverlässigen Betrieb. Die spezielle Konstruktion ermöglicht den Einsatz an schwer zugänglichen Stellen.
-

4. TECHNISCHE DATEN

Kugelgelenk

- Öffnung 19 mm, Breite 22 mm
- Einstellbarer Klemmbereich 20 bis 50 mm
- M12 Spindel
- Material: Stahl.

Spurstangenkopf

- Öffnung 22 mm, Breite 27 mm, Höhe 25 mm bis 62 mm
 - 2 M14 Spindel, Mit Sechskantantrieb
 - Material: Stahl.
-

5. KOMPONENTEN

- 1x Kugelgelenke
 - 1x Spurstangenköpfe
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

- Kreuzgelenk vom Lenkstangenende
- passt für fast alle Fahrzeugtypen
- hochwertige Konstruktion mit langer Lebensdauer
- verzinkte Spannschlösser.
- Stellen Sie sicher, dass das herunterzuladende Objekt die richtige Größe hat.
- das passende Spannschloss montieren,
- die Befestigungsschraube festziehen

Die maximale Tragkraft des Abziehers kann nur von Hand erreicht werden. Die Verwendung zusätzlicher Werkzeuge oder Hebel am Stift zur Erhöhung des Drucks kann zu Verletzungen führen und den Abzieher beschädigen. Bei unsachgemäßer Verwendung erlischt die Garantie. Wenn sich das Element trotz maximaler Krafteinwirkung nicht lösen lässt, schlagen Sie NICHT darauf oder auf die Spannschraube, um es zu lösen. Dies kann zu Verletzungen und Schäden am Abzieher oder Bauteil führen. In diesem Fall sollten Sie einen Abzieher mit höherem Druck verwenden.

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die
Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Entfernen Sie nicht das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.

- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
 - Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
 - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
 - Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
 - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
 - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.